

# Допомыслие

33:2/2023

НА ПУТИ К ИСЦЕЛЕНИЮ

**ВИТАЛИЙ  
СТАНКЕВИЧ**  
Ученичество и травма

**СЕРГЕЙ  
БЕРМАС**  
Путь к блаженству

**НИКОЛАЙ  
ЛЕЛИОВСКИЙ**  
Я не теряю надежды

**РИЧАРД  
ДЖ. ПЕРХАЙ**  
Христианин  
и служба в армии

**СЕРГЕЙ  
САННИКОВ**  
Рукоположение

**ЯРОСЛАВ  
ТЕН**  
Церковь  
в рассеянии

**КОНСТАНТИН  
ТЕТЕРЯТНИКОВ**  
Потенциал христиан  
беженцев

**ЮЛИЯ  
КИРК**  
Как помочь  
измученным и  
обремененным?

**ЦЕРКОВЬ  
ВСЕХ И ДЛЯ ВСЕХ**

**ЛЮДМИЛА  
ДМИТРУС**  
Инвалидность  
и принятие

**МИХАИЛ  
АБАКУМОВ**  
Служение Дитриха  
Бонхеффера

**ОЛЕСЯ  
ГЕЙЧЕНКО**  
Рецензия  
«Психологическая  
травма и путь  
к выздоровлению»

**МАРИНА  
АШИХМИНА**  
Рецензия «Племя.  
О возвращении с войны  
и принадлежности  
к сообществу»

**ВЯЧЕСЛАВ  
ГЕРАСИМЧУК**  
Рефлексия на фильм  
Дж. Шеридана «Братья»



Альманах  
**Богомыслие**

---

**33:2**

**НА ПУТИ К ИСЦЕЛЕНИЮ**

Одесса  
Одесская богословская семинария  
2023

Учредитель: Одесская богословская семинария.

Свидетельство о регистрации: KB № 8714

Регистр.: КП № 501

ISSN 0135-5473 (Print)

ISSN 2523-4188 (Online)

Журнал издается с 1990 года.

### Том 33, выпуск 2 (35) / 2023

#### Тема номера: «НА ПУТИ К ИСЦЕЛЕНИЮ»

«Богомыслие» – литературно-богословский журнал, имеющий цель описать и развить богословскую мысль восточноевропейской евангельской традиции. Его миссия – стать мостиком между Академией и Церковью, чтобы способствовать формированию национальной евангельской письменной богословской традиции, богословского подхода и библейской позиции в повседневной жизни народа Божьего. Альманах предлагает открытое дискуссионное пространство для обсуждения актуальных богословских тем и вопросов в национальном евангельском сообществе. Альманах рассчитан на читателей, интересующихся более глубоким, целостным и гармоничным изучением Писания, дел Божьих в Церкви и обществе, в истории христианства и духовной жизни верующих. Альманах «Богомыслие» нуждается в ваших молитвах и статьях.

Главный редактор: *Сергей Санников*  
Редакционная коллегия: *Александр Гейченко*  
*Вячеслав Герасимчук*  
*Фёдор Стрижачук*  
*Виталий Станкевич*  
*Тимофей Кондор*  
*Анатолий Бондаренко*  
Ответственный секретарь: *Лев Голодецкий*  
Технический редактор: *Лев Голодецкий*  
Дизайн обложки: *Александр Павличенко*

Адрес редакции журнала: **[bogomysliye@gmail.com](mailto:bogomysliye@gmail.com)**

Все выпуски и статьи альманаха можно найти на сайте журнала;

там же можно подписаться на получение печатной версии журнала:

**[www.bogomysliye.com](http://www.bogomysliye.com)**

Статьи публикуются в авторской редакции с сохранением авторского копирайта. Мнение Редакционной коллегии и мнение учредителя журнала может не совпадать с мнением авторов статей.

Перепечатка статей журнала только с разрешения редакции «Богомыслие». В случае копирования статей и материалов журнала в Интернете обязательно указывать ссылку на сайт журнала: **[www.bogomysliye.com](http://www.bogomysliye.com)**

В дизайне обложки использована картина «The Twisted Rose» © Andy Farr.

## РАЗМЫШЛЕНИЯ НАД СЛОВОМ БОЖЬИМ

---

- Виталий Станкевич**  
Ученичество и травма: размышления над текстами Евангелия согласно Матфею 6
- Сергей Бермас**  
Путь к блаженству: библейская форма счастья в Псалме 1 27
- Николай Лелиовский**  
«Я не теряю надежду»: вера, преодолевающая кризис, на примере Псалма 26 44

## БОГОСЛОВСКИЕ РЕФЛЕКСИИ

---

- Ричард Дж. Перхай**  
Христианин и служба в армии: библейско-богословская перспектива 62
- Сергей Санников**  
Рукоположение: Теория и современная практика 82

## БОГОСЛОВСКИЕ ОЧЕРКИ

---

- Якослав Тен**  
Церковь в рассеянии: поражение или перспектива? 116
- Константин Тетерятников**  
Потенциал христиан-беженцев в украинских церковных общинах Европы 135
- Юлия Кирк**  
Как помочь измученным и обремененным? Трансформация церковного служения во время войны 146
- World Council of Churches**  
Церковь всех и для всех. Промежуточное заявление 162
- Людмила Дмитрус**  
Церковь всех и церковь для всех: инвалидность и принятие в служении детям с нарушениями 188

## БОГОМЫСЛИЕ В ИСТОРИИ

---

- Михаил Абакумов**  
Как быть христианином во время войны: служение Дитриха Бонхеффера 204

## КНИЖНАЯ ПОЛКА БОГОМЫСЛИЯ

---

- Олеся Гейченко**  
Рецензия на книгу «Психологическая травма и путь к выздоровлению: последствия насилия». (Джудит Герман) 230
- Марина Ашихмина**  
Рецензия на книгу «Племя. О возвращении с войны и принадлежности к сообществу». (Себастьяна Юнгер) 236
- Вячеслав Герасимчук**  
«Я тону, Томми...»: дезинтеграция личности героя в фильме Джима Шеридана «Братья» (2009) и навеянные фильмом размышления о масштабах военных травм и ПТСР в Украине 243
- Авторам и читателям 255

# УЧЕНИЧЕСТВО И ТРАВМА: размышления над текстами Евангелия согласно Матфею

**Аннотация.** Вызов полномасштабного вторжения России стал мотивом для богословского переосмысления приобретенного трагического опыта. В этом процессе интерпретация библейских текстов через призму возникших вызовов является основной задачей. В статье представлена попытка рассмотреть текст Евангелия от Матфея через призму травмы в процессе ученичества. Ученичество понимается как следование за Христом с более зрелым учеником Господа. Под травмой понимаются трагические обстоятельства, перегружающие привычные системы безопасности, которые дают людям чувство контроля, связи и смысла. Во время размышлений над текстом Евангелия оказалось, что автор, адресат, ученики, сам Христос и некоторые другие герои Евангелия получили травматический опыт. Главное внимание было уделено процессу исцеления от травмы в контексте следования за Христом. В центре размышлений находился опыт травмы Петра и Иуды, а также положительный опыт преодоления травмы Петром и отрицательный опыт Иуды. Рассмотрено на примере Христа, как следует помогать другим исцеляться от травматического опыта. В результате прочтения текстов Евангелия, используя герменевтику травмы, было определено, что следование за Христом не оберегает последователя от травматического опыта, не все зависит от учителя-консультанта и как важно понимать собственную ограниченность, что мотивирует еще больше совершенствоваться.

**Ключевые слова:** ученичество, травматический опыт, герменевтика травмы, Евангелие согласно Матфею.

**Title:** “Discipleship and trauma: reflections on the texts of the Gospel according to Matthew.”

**Annotation.** The challenge of a full-scale invasion of Russia became a motive for the theological rethinking of the acquired tragic experience. In this process, the interpretation of biblical texts through the prism of the challenges that have arisen is the main task. The article presents an attempt to consider the text of the Gospel according to Matthew through the prism of trauma in the process

---

**Виталий Станкевич**, кандидат философских наук (НПУ им. М.П. Драгоманова), преподаватель Одесской богословской семинарии и Таврийского христианского института, пастор церкви «Возрождение» (г. Одесса, Украина).

# ПУТЬ К БЛАЖЕНСТВУ:

## *библейская форма счастья в Псалме 1*

**Аннотация.** Статья приглашает к прочтению Псалма 1 через идею ашеризма, как библейской форме счастья. Различные этические системы предлагали свое понимание блага и путь его достижения. Ашеризм, как библейское понимание человеческого блага, является средним путем между агапизмом и евдемонизмом. Преодолевая недостаточность заботы себе, о своем благополучии, в служении другим (агапизм) и наоборот чрезмерное внимание к себе в ущерб служения другим (евдемонизм/гедонизм/эгоизм) ашеризм приглашает к плодотворной жизни в благости Божьего творения, Его даров и мудрости для личного и общинного процветания. Этот путь указан в Псалме 1 как личный выбор и путь следования вопреки силам зла и греха, особенно в современной ситуации войны и страдания.

**Ключевые слова:** блаженство, благо, счастье, ашеризм, макаризм.

**Title:** “The Path to Bliss: A Biblical Form of Happiness in Psalm 1” (Serhiy Bermas).

**Annotation.** The article invites the reader to read Psalm 1 through the idea of Asherism as a biblical form of happiness. Different ethical systems offered their understanding of good and the way to achieve it. Asherism, as a biblical understanding of the human good, is a middle way between agapism and eudaemonism. Asherism overcomes insufficient care for oneself and one’s well-being in the service of others (agapism) and, conversely, excessive attention to oneself to the detriment of service to others (eudaimonism/hedonism/egoism). Asherism invites us to a fruitful life in the goodness of God’s creation, His gifts and wisdom for personal and communal prosperity. This path is indicated in Psalm 1 as a personal choice and a way of following in defiance of the forces of evil and sin, especially in the contemporary situation of war and suffering.

**Key words:** bliss, blessing, happiness, asherism, makarism.

*Сергей Бермас, магистр гуманитарных наук в сфере библейских и теологических исследований (Талботска школа теологии университета Байола, США), независимый исследователь (г. Одесса, Украина).*

# „Я не теряю надежду“:

## Вера, преодолевающая кризис, на примере Псалма 26

**Аннотация.** В статье представлена попытка богословского осмысления реакции на кризис на примере Псалма 26. Последствия полномасштабного вторжения РФ привлекли внимание церкви к исследованию травмы и посттравматического синдрома. Статья предлагает толкование одного из псалмов уверенности, как попытку найти ответы на религиозные и духовные вопросы, возникающие у верующих, которые переживают страх, тревогу и теряют уверенность перед лицом вызовов сегодняшнего дня. Псалом 26 призывает верующих к четырем духовным качествам: иметь уверенность в Боге (стихи 1-3); иметь стремление к Богу (стихи 4-6); искать Бога (стихи 7-10); и надеяться на Бога (11-14). Автор пытается подчеркнуть богословскую значимость и практическую ценность этого текста и призывает читателей к более глубоким отношениям с Богом.

**Ключевые слова:** книга Псалмов, экзегеза, кризис, вера, любовь, надежда, уверенность в Боге.

**Title:** “I will not lose hope: Faith that Overcomes Crisis in Psalm 27.”

**Annotation.** The article presents theological reflection on the times of crisis based on the exegesis of Psalm 27. The consequences of the full-scale invasion of the Russian Federation have drawn the attention of the church to the study of trauma and post-traumatic syndrome. The article offers an interpretation of one of the psalms of confidence as an attempt to find answers to religious and spiritual questions that arise for believers who experience fear, anxiety, and lose courage in the face of today's challenges. Psalm 27 calls on believers to do four things: have confidence in God (vv. 1-3); have a desire for God (vv. 4-6); seek God (vv. 7-10); and hope in God (vv. 11-14). The author tries to emphasize the theological significance and practical value of this text and calls readers to a deeper relationship with God.

**Key words:** Book of Psalms, exegesis, crisis, faith, love, hope, confidence.

**Николай Лелиовский**, магистр гуманитарных наук в сфере библеистики – Университет Мастерс (Лос-Анджелес, США), магистр богословия – Европейский библейский учебный центр (Берлин, Германия), заместитель академического декана в Украинской баптистской теологической семинарии (г. Львов, Украина), ORCID: 0000-0002-4852-4394

# ХРИСТИАНИН И СЛУЖБА В АРМИИ:

## *библейско-богословская перспектива*

**Аннотация.** Может ли христианин быть верным Господу Иисусу, преданным своей стране и служить в армии? Чтобы ответить на этот вопрос, мы должны понять, что убийство – это несанкционированное лишение человека жизни. Однако Писание иногда санкционирует убийство (например, Числ. 35:16-21). Повеление Иисуса не убивать (Мф. 5:21) не посягает на Ветхий Завет, а справедливо его интерпретирует. Мы должны понимать библейское различие между личными и коллективными актами убийства. Первое запрещено в Писании, а второе иногда разрешено. Это также верно и в Новом Завете. Например, согласно Римлянам 12:19 верующие должны предоставить отмщение Богу (цитата из Втор. 32:35), а всего шестью стихами позже санкционируется правительственная месть со стороны Господа (Рим. 13:4).

**Ключевые слова:** теория справедливой войны, пацифизм, отмщение, санкционированное убийство, (умышленное) убийство.

**Title:** “The Christian and Military Service: A Biblical and Theological Perspective” (Richard J. Perhai).

**Annotation.** Can a Christian be faithful to the Lord Jesus and loyal to one's country and serve in the military? To answer we must understand that murder is unsanctioned taking of human life, while Scripture sometimes sanctions killing (e.g., Num. 35:16-21). Jesus' command to not murder (Matt. 5:21) does not usurp the OT, but rightly interprets it. We must understand the biblical distinction between personal and corporate acts of killing. The former is outlawed in Scripture, while the latter is sometimes sanctioned. This is also true in the NT. E.g., Romans 12:18: leave vengeance to God (quoting Deut. 32:35), while only six verses later sanctioning governmental vengeance by the Lord (Rom. 13:4).

**Keywords:** just-war theory, pacifism, vengeance, sanctioned killing, murder.

---

*Ричард Дж. Перхай*, бакалавр наук – Мичиганский государственный университет (США), магистр богословия (Th.M.) – Далласская теологическая семинария (США), доктора философии – Баптистская библейская семинария (США). Ричард является директором магистратуры по библейской теологии (M.Div) в Киевской богословской семинарии и служит пресвитером-проповедником в церкви “Библия и жизнь” в Киеве. С 2001 года Ричард вместе с женой Мэрилин живет в Киеве, Украина. У них трое взрослых детей и четверо внуков. Перевод с укр. Олега Филиппова.

# РУКОПОЛОЖЕНИЕ:

## Теория и современная практика

**Аннотация.** В статье делается попытка осмыслить ритуал рукоположения, широко используемый в евангельских церквях, с библейской, богословской и практической стороны. С библейской перспективы рассмотрены и классифицированы все случаи возложения рук, как в Ветхом, так и в Новом Завете. Показано, что несмотря на их разнообразие все они объединяются одной идеей. Это духовное отождествление или идентификация в определенном отношении, которая возникает по вере участников. В богословском отношении автор приходит к выводу, что возложение рук становится знаком, не только указывающим и являющим Божественное присутствие, но и инструментом, которым Бог производит изменения. Рассмотрена практика возложения рук в восточноевропейских церквях и показано отличие рукоположения как ординации от рукоположения как особой молитвы благословения.

**Ключевые слова:** рукоположение, сакрамент, баптисты, ординация, Божественное присутствие.

**Title:** “Laying on of hands: Theory and Contemporary Practice” (Sergiy Sannikov).

**Abstract.** The article attempts to understand the ritual of laying on of hands, widely used in evangelical churches from the biblical, theological and practical aspects. All instances of laying on of hands in both the Old and New Testaments are examined and categorized from a biblical perspective. It is shown that in spite of their diversity they are all united by one idea. It is a spiritual identification in a certain degree, which arises by faith of the participants. Author concludes that from the theological perspective the laying on of hands becomes a sign, not only indicating and manifesting the divine presence, but also an instrument by which God brings some changes. The practice of laying on of hands in Eastern European churches is examined and the difference between laying on of hands as ordination and laying on of hands as a special prayer of blessing is shown.

**Keywords:** Laying on of hands, sacrament, Baptists, ordination, divine presence.

---

**Санников Сергей Викторович**, доктор богословия, доктор философских наук, пастор Первой Одесской церкви ЕХБ, главный редактор альманаха «Богомыслие». ORCID: <http://orcid.org/0000-0001-5549-9820>.

# ЦЕРКОВЬ В РАССЕЯНИИ: *поражение или перспектива?*



**Аннотация.** В статье рассмотрены разные периоды в истории христианской Церкви, когда она находилась в рассеянии, а также когда она сливалась с властью мира сего. Особое внимание уделено рассмотрению служения корейской Церкви в период ее гонения и рассеяния во время Корейской войны 1950-1953 гг. и послевоенный период. Также уделено внимание служению корейской Церкви во время пандемии Covid-19. Как эти события и факторы повлияли на дальнейшее развитие Церкви, на ее опыт в богослужебной практике, ее миссию в целом, и одновременно с этим способствовали открытию новых перспектив в экклесиологии.

**Ключевые слова:** Церковь, гонения, рассеяние, миссия, евангелизация, экклесиология.

**Title:** “The Church in Dispersion: defeat or prospect?” (Yaroslav Ten)

**Abstract.** The article examines different phases in the history of the Christian Church, especially the periods when the Church was in dispersion and when it merged with the powers of this world. Particular attention is paid to the ministry of the Korean Church during the period of its persecution and dispersion in the course of the Korean War (1950-1953) and the postwar period. Also of interest is the ministry of the Korean church during the Covid-19 pandemic. The article tries to answer the question how these events and factors influenced the further development of the church, its worship experience, and its mission in general, and at the same time contributed to shaping new perspectives in ecclesiology.

**Keywords:** church, persecution, dispersion, mission, evangelization, ecclesiology.

**Тен Ярослав Русланович**, магистр богословия, ответственный служитель (проповедник) русскоязычного собрания в Церкви “Global victory Church” (г. Ильсан, Южная Корея).

# Потенциал беженцев христиан в украинских церковных общинах Европы

**Аннотация.** В статье поднят актуальный вопрос о потенциале украинских христиан беженцев в новообразованных церковных общинах Европы. Подчеркивается необходимость понимания потенциала миссии Божьего народа в мире, а также показана важная составляющая последователей Христа, которая проявляется в том, что они в этом мире являются путешественниками и чужестранцами, которым необходимо постоянно ощущать голос Божий, применять Божье Слово в своей жизни и поклоняться Господу в новых условиях жизни. Рассматриваются несколько вопросов: о правильности выезда христиан за границу во время войны; как жить украинским христианам беженцам в этом мире и реализовывать свой потенциал; также другие вопросы, с которыми столкнулись беженцы христиане из Украины. Делается акцент на важности сосредотачиваться на Боге и Его Слове, чтобы не потерять христианскую идентичность, заключающуюся в доверии к Богу всех обстоятельств своей жизни и понимании, что Он все контролирует в этом мире.

**Ключевые слова:** война, беженцы, христианская идентичность, народ Божий, путешественники и чужестранцы.

**Title:** “The potential of Christian refugees in Ukrainian church communities across Europe”.

**Annotation.** The article raises an urgent question about the potential of Ukrainian Christian refugees in newly formed church communities in Europe. The article emphasizes the need to understand the potential of the mission of God’s people in the world, and also shows an important component of Christ’s followers, which is manifested in the fact that they are travelers and strangers in the world, who need to constantly feel the voice of God, apply God’s Word in their lives and worship the Lord in new living conditions. In the first chapter of the article, the issue of the legality of Christians going abroad during the war is considered. The second chapter examines the question of how Ukrainian Christian refugees can live in this world and realize their potential. The third chapter examines the acute issues faced by Christian refugees from Ukraine.

The article emphasizes the importance of focusing on God and His Word in order not to lose Christian identity, which consists in trusting God in all the circumstances of one’s life and understanding that He controls everything in this world.

**Key words:** war, refugees, Christian identity, God’s people, travelers and foreigners.

---

*Константин Тетерятников, PhD, кандидат философских наук (Кременчуг, Украина). ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9741-7379>  
Перевод автора.*

## Как помогать измученным и обремененным?

### Трансформация церковного служения во время войны

**Аннотация.** Несколько лет назад люди столкнулись со вспышкой коронавируса и до сих пор борются с последствиями, а сейчас мы столкнулись с полномасштабной войной. Война представляет серьезную угрозу для здоровья и благосостояния людей. Также она является вызовом учреждениям, обеспечивающим стабильность и приют для людей. Для Церкви это прекрасная возможность трансформироваться и ответить на этот вызов времени обновленным служением, обновленным вдохновением, обновленным видением. Практичность и систематичность в служении, постоянное обучение и применение знаний на практике должны стать движущей парадигмой церкви. Сложные времена имеют потенциал открыть людям церковь как институт с Божественной силой и как сообщество людей, живущих верой и эта вера действенна через служение. Так кому и как должна служить церковь во время войны? В этой статье автор рассматривает эти вопросы и дает ответы на практический запрос, остро стоящий перед Церковью и каждым человеком, переживающим последствия войны.

**Ключевые слова:** война, страдания, психологическая травма, душепопечительство, психология, помощь.

**Title:** "How can the church help the weary and burdened? Transforming ministry in times of war".

**Annotation.** A few years ago, people faced an outbreak of coronavirus and are still struggling with the consequences, and now we are facing a full-scale war. War is a serious threat to people's health and well-being. It is also a challenge to institutions that have provided stability and shelter for people. Now is a great opportunity for the Church to transform and respond to this challenge with renewed ministry, renewed inspiration, and renewed vision. Practicality and systematicity in ministry, constant learning, and application of knowledge in practice should become the driving paradigm of the church. Difficult times have the potential to reveal to people the Church as an institution with divine power and as a community of people who live by faith and make that faith effective through the ministry. So, who should the church serve in times of war and how? In the article, the author examines these questions and provides answers to a practical query that has become an urgent challenge for the Church and for every person who is experiencing the consequences of the war.

**Keywords:** war, suffering, psychological trauma, counseling, psychology, aid.

**Юлия Кирк** – магистр психологии (Санкт-Петербургский Государственный Университет); душепопечитель (церковь Arcade, город Сакраменто, США); клинический специалист по психическому здоровью с опытом работы в Департаменте поведенческого здоровья (Сан-Диего, Сакраменто, США). Автор книги «Как найти то, что утратил?: Как помочь себе и помочь другим?» Автор и ведущая радио программы «Душевный врач».

МАТЕРИАЛ ДЛ Я ОБСУЖДЕНИЯ

# ЦЕРКОВЬ ВСЕХ И ДЛ Я ВСЕХ

## *Промежуточное заявление*

### ВВЕДЕНИЕ

Как подчеркивает автор послания к Ефесеям: Христос пришел разрушить преграды (Еф. 2:14). Всякий раз, когда мы рассматриваем способы реагирования на проблемы инвалидности, мы должны помнить о преградах, которые мы воздвигли. Все эти преграды сугубо человеческие и они противоречат служению Христа по примирению; преграды, которые закрывают или отгораживают людей; преграды, которые мешают людям встречаться и разговаривать друг с другом. В прошлые времена людей с инвалидностью<sup>[1]</sup> в буквальном смысле держали за стенами, в специальных учреждениях. Сейчас мы все являемся частью общества. По оценкам, около 600 миллионов человек – это люди с ограниченными возможностями. И все же люди, особенно инвалиды, по-прежнему оказываются в изоляции. Сейчас существуют стены стыда, стены предвзятости, стены ненависти, стены конкуренции, стены страха, стены невежества, стены теологических предвзятостей и культурного непонимания. Церковь призвана быть инклюзивной общиной, разрушающей все преграды. Это промежуточное заявление – приглашение к разговору, чтобы сделать это более реальным. Оно было написано людьми с ограниченными возможностями, родителями и людьми, живущими рядом с инвалидами.

Исторически инвалидность интерпретировалась как потеря, как нечто, иллюстрирующее человеческую трагедию. Истории в Евангелиях о том, как Иисус исцелял людей с различными заболеваниями и инвалид-

[\*] A Church of All and for All. An interim statement. [https://ecumenism.net/archive/wcc/2003\\_wcc\\_a\\_church\\_for\\_all\\_en.pdf](https://ecumenism.net/archive/wcc/2003_wcc_a_church_for_all_en.pdf)

[1] О правильном применении терминов по отношению к людям с инвалидностью см. <https://bf.in.ua/invalidnist/liudyna-z-invalidnistiu/> – прим. редактора.

# Церковь всех и церковь для всех: инвалидность и принятие в служении детям с нарушениями

**Аннотация.** Статья посвящена теме привлечения детей с психическими отклонениями в церковь, в детскую группу воскресных школ. Указывается, что церковь в Украине, следуя за обществом, старается не замечать таких детей и не использует свои ресурсы для уменьшения психологических барьеров для таких семей. Автор рассуждает о важности принятия таких детей в церкви, а также указывает на библейскую основу, что христиане должны честно взглянуть на реальность и начать учиться принимать такие семьи, понимать их и оказывать им помощь. Сейчас перед церковью в Украине стоит проблема принятия инаковости и изменения парадигмы относительно тех, кто имеет проблемы с психическим развитием. Поэтому понимание важности включения детей, подростков и поиск методов налаживания отношений с такими детьми – важная задача современной церкви, если она действительно хочет нести Евангелие.

**Ключевые слова:** инвалидность, психическое расстройство, стереотипы, церковь, дети, принятие.

**Title:** “Church of All and for All: Disability and Empathy in Ministering to Children with Impairments”.

**Annotation.** The article is devoted to the topic of inclusion of children with mental disabilities in the church, in the children’s group of Sunday schools. It is pointed out that the church, following society, tries not to notice such people and does not use its resources to reduce the barriers for these families. The article shows reflections on the importance of including such children in the church. And also points to the biblical basis that Christians should take an honest look at reality and begin to learn to accept such families, understand them and provide them with help.

Now the church is faced with the problem of accepting otherness and changing the paradigm regarding those, who have problems with mental development. The biblical worldview is not based on our mental abilities, but on our dedication and relationships. Therefore, understanding the importance of including children, adolescents and finding methods of establishing relations with such children is an important task of the modern church, if it really wants to carry the Gospel.

**Key words:** disability, mental disorder, stereotypes, church, children, acceptance.

---

*Людмила Дмитрус, учитель воскресной школы, душепопечитель с практическим опытом работы с детьми с ограничениями (г. Бучач, Украина).*

# Как быть христианином во время войны:

## Служение Дитриха Бонхеффера

**Аннотация.** Личность Дитриха Бонхеффера остается актуальным предметом изучения для многих христиан во всем мире, особенно во времена политических и военных потрясений. Его мужественное сопротивление нацизму, а также его богословское, философское и этическое осмысление того, что происходило во время нацистского режима и роли христианина в этих процессах могут послужить весомым подспорьем для украинских христиан в их собственном взаимодействии с тяжелыми реалиями российско-украинской войны. В статье приведен анализ жизни и убеждений Дитриха Бонхеффера во времена Второй мировой войны, а также дано практическое применение для современного украинского контекста..

**Ключові слова:** Дитрих Бонгеффер, христианское сопротивление, пацифизм, справедливая война, христианский реализм, церковное служение, российско-украинская война.

**Title:** HOW TO BE A CHRISTIAN DURING WAR: THE MINISTRY OF DIETRICH BONHOEFFER

**Abstract:** The figure of Dietrich Bonhoeffer remains a relevant subject for analysis by many Christians around the world, especially in times of political and military upheaval. His courageous resistance to Nazism, as well as his theological, philosophical and ethical understanding of what happened during the Nazi regime and the role of a Christian in these processes can serve as a valuable aid to Ukrainian Christians in their own interaction with the difficult realities of the Russian-Ukrainian war. The article provides an analysis of the life and beliefs of Dietrich Bonhoeffer during the Second World War, and also provides a practical application for the modern Ukrainian context.

**Keywords:** Dietrich Bonhoeffer, Christian resistance, pacifism, just war, Christian realism, church ministry, Russian-Ukrainian war.

---

**М. П. Абакумов**, руководитель международного апологетического служения «Разумная Вера» в Украине, бакалавр богословия, магистрант Института религиозных наук св. Фомы Аквинского в Киеве (Киев, Украина).

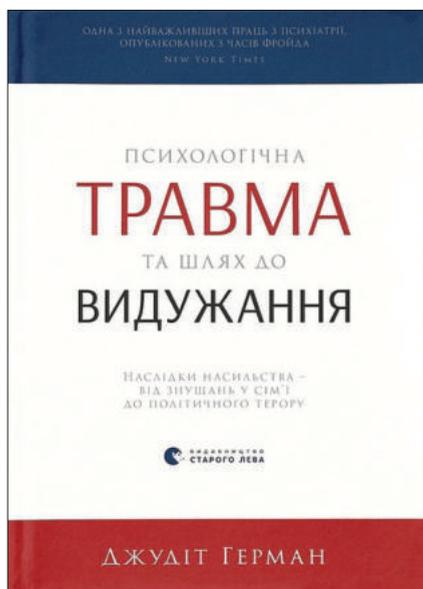
ОЛЕСЯ ГЕЙЧЕНКО

# ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ТРАВМА И ПУТЬ К ВЫЗДОРОВЛЕНИЮ:

*последствия насилия –  
от издевательств в семье до политического террора*

**Рецензия на книгу: Джудит Герман.**

Львів: Видавництво Старого Лева, 2022. ISBN: 9786176791782.



Джудит Льюис Герман, доктор медицинских наук, профессор психиатрии в Гарвардской медицинской школе, а также директор тренинговой программы для жертв насилия в Кембриджской больнице. На ее счету более двадцати лет психотерапевтической практики в программах помощи жертвам насилия, службах работы с травмированными людьми в психиатрическом отделении больницы. Теоретические взгляды психиатра формировались под действием различных проектов феминистического движения. Джудит Герман написала

*Олеся Гейченко, бакалавр психологии (Одесский национальный университет имени И. И. Мечникова, Одесса, Украина).*

МАРИНА АШИХМИНА

## ПЛЕМ'Я:

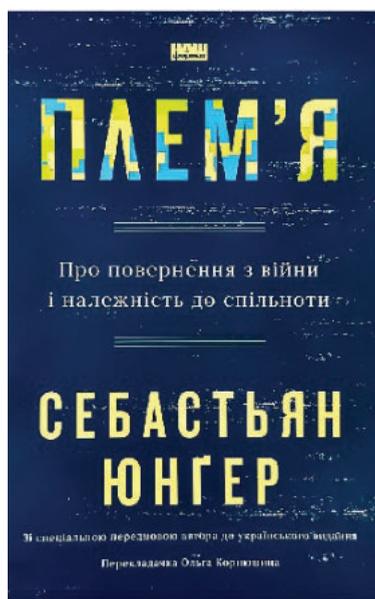
*О возвращении с войны  
и принадлежности к сообществу*

Рецензия на книгу **Себастьяна Юнгера**.

С предисловием автора к украинскому изданию.

Переводчица О. Корнющина. Изд-во «Наш формат». Киев, 2023 г.

ISBN 978-617-8120-29-0.



В 2023 году широкому кругу читателей был презентован украинский перевод популярной в военных кругах книги военного журналиста Себастьяна Юнгера, Книга содержит предисловие, написанное украинским военнослужащим, автором книги «Бронированный ум», который определяет себя как «член Племени». В данном произведении представлена попытка целостного анализа психоэмоционального состояния военнослужащего и пути реинтеграции после военных событий в гражданское общество, освещены психологические и социальные факторы и факторы, которые будут способствовать успешному процессу включения, и

---

**Марина Ашихмина**, психолог, преподаватель Таврического христианского института (г. Херсон, Украина).

## «Я тону, Томми...»:

### *Дезинтеграция личности героя*

*в фильме Джима Шеридана «Братья» (2009)  
и навеянные фильмом размышления о масштабах  
военных травм и ПТСР в Украине*

Данная статья посвящается клубу Одесской богословской семинарии «Киномысль», отметившему свое 10-летие в 2023 году. Клуб был создан, чтобы разнообразить досуг студентов, побудить их развивать вкус к хорошему кино, вырабатывать умение смотреть киноленты разных жанров, анализировать просмотренные кинопроизведения, высказывать свои мысли и извлекать уроки из увиденного. Первый фильм в рамках кинопроекта был показан в марте 2013 года. Как организатор клуба «Киномысль» я намеренно отказался от идеи привлечь публику мейнстримовскими или развлекательными фильмами, отдавая предпочтение более утонченным и сложным кинокартинам. Среди фильмов, избираемых для показа, есть как проверенная временем киноклассика, так и забытые шедевры мирового кинематографа. Фильмы подбираются таким образом, чтобы побудить студентов задуматься о своей жизни, учиться находить свою киномысль в просмотренном кино и глубже оценивать себя, людей и события.

Клуб не просто продолжает существование – он живет, несмотря на всевозможные вызовы нынешней трагической эпохи. На момент написания данной статьи в послужном списке клуба 103 киновечера, на которых было показано более 90 фильмов (некоторые фильмы демонстрировались два и более раза).

---

*Вячеслав Герасимчук, доктор богословия (PhD), преподаватель ветхозаветных дисциплин в Одесской богословской семинарии (Одесса, Украина). ORCID: 0000-0001-6501-0734*